



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

JOURNAL  
OF THE  
AMERICAN ORIENTAL SOCIETY.

EDITED BY

CHARLES R. LANMAN,	AND	GEORGE F. MOORE,
Professor in Harvard University, Cambridge,		Professor in Andover Theological Seminary.

---

EIGHTEENTH VOLUME,  
FIRST HALF.

---

THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,  
NEW HAVEN, CONNECTICUT, U. S. A.  
MDCCCXCVII.

A copy of this volume, postage paid, may be obtained anywhere within the limits of the Universal Postal Union, by sending a Postal Order for two dollars and fifty cents, or its equivalent, to The American Oriental Society, New Haven, Connecticut, United States of America.

According to the conversion-tables used in the United States money-order system as the basis of international money-orders, two dollars and fifty cents (\$2.50) = 10 shillings and 3 pence = 10 marks and 30 pfennigs = 12 francs or lire and 70 centimes = 9 kroner and 25 öre = 6 florins and 9 cents Netherlandish.

[This volume is for January-June, 1897. Issued, January, 1897, in an edition of 500 copies.]

Printed by Tuttle, Morehouse & Taylor, Printers to Yale University.

# CONTENTS

## OF

### EIGHTEENTH VOLUME,

#### FIRST HALF.

---

	Page
TIBETAN BUDDHIST BIRTH-STORIES: EXTRACTS AND TRANSLATIONS FROM THE KANDJUR.—By Hon. WILLIAM WOODVILLE ROCKHILL, Assistant Secretary of State of the United States of America, Washington, D. C. ....	1
CONTRIBUTIONS FROM THE JĀIMINĪYA BRĀHMAṆA TO THE HISTORY OF THE BRĀHMAṆA LITERATURE.—By HANNS OERTEL, Professor in Yale University, New Haven, Conn. ....	15
THE MALAYAN WORDS IN ENGLISH (Second and last part, <i>Gong to Wauwau</i> , continued from vol. xvii, p. 144).—By CHARLES P. G. SCOTT. ....	49
APPENDED is a LIST of all the principal Malayan words in English, which serves as an INDEX to the entire main article, and includes also many words not treated therein. ....	118
THE EPISTOLARY LITERATURE OF THE ASSYRIANS AND BABYLONIANS. First Part.—By Dr. CHRISTOPHER JOHNSTON, Johns Hopkins University, Baltimore, Md. ....	125
M <sup>PHARR</sup> SHĒ AND M <sup>PHŌRĀSH</sup> . (The meaning of <i>M<sup>pharr</sup>shē</i> as applied to books of the Syriac Bible).—By Dr. CHARLES C. TORREY, Andover Theological Seminary, Andover, Mass. ....	176
NOTES ON BUDDHIST ART. (Identifications of sculptures and pictures at Bharhut, Ajanta, and Boro-Boedoer, with tales of the Jātaka).—By SERGĚJ FEDOROVĚ OLDENBURG, University of St. Petersburg, Russia.—Translated by Mr. LEO WIENER, Harvard University, Cambridge, Mass. .	183

# JOURNAL

OF THE

## AMERICAN ORIENTAL SOCIETY.

EDITED BY

CHARLES R. LANMAN, AND

GEORGE F. MOORE,

Professor in Harvard University,  
Cambridge,

Professor in Andover Theological  
Seminary.

---

EIGHTEENTH VOLUME,

SECOND HALF.

---

THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY.

NEW HAVEN, CONNECTICUT, U. S. A.

MDCCCXCVII

A copy of this volume, postage paid, may be obtained anywhere within the limits of the Universal Postal Union, by sending a Postal Order for two dollars and fifty cents, or its equivalent, to The American Oriental Society, New Haven, Connecticut, United States of America.

According to the conversion-tables used in the United States money-order system as the basis of international money-orders, two dollars and fifty cents (\$2.50) = 10 shillings and 3 pence = 10 marks and 30 pfennigs = 12 francs or lire and 70 centimes = 9 kroner and 25 öre = 6 florins and 9 cents Netherlandish.

[This volume is for July-December, 1897. Issued, June, 1897, in an edition of 500 copies.]

# CONTENTS

## OF

### EIGHTEENTH VOLUME,

#### SECOND HALF.

	Page
SKETCH OF THE HISTORICAL GRAMMAR OF THE RIG AND ATHARVA VEDAS.— By EDWARD VERNON ARNOLD, Professor in the University College of North Wales, Bangor, Great Britain.....	203
APPENDED is a TABLE shewing the provisional assignment of the respective Hymns of the Rigveda to five literary epochs.....	352
THE SYNTAX OF THE ASSYRIAN PREPOSITION <i>ana</i> .—By J. DYNELEY PRINCE, Professor in New York University, New York City.....	355
THE SYRIAC EXPRESSION EUANGELION DAM <sup>u</sup> PHARR <sup>u</sup> SHĒ.—By RICHARD GOTTHEIL, Professor in Columbia University, New York City .....	361
TWO OLD-BABYLONIAN TABLETS: EDITED, WITH A NOTE.—By REV. ROBERT J. LAU, of Columbia University, New York City.....	363
OLD-BABYLONIAN SYSTEMS OF WEIGHTS AND MEASURES.—By GEORGE ANDREW REISNER, Instructor in Arabic and Assyrian, Harvard Uni- versity, Cambridge, Mass.....	366
—	
Proceedings at Baltimore, Maryland, April 22–24, 1897.....	375
Attendance.....	375
Correspondence.....	376
Necrology.....	377
Treasurer's Report .....	379
Report of the Editors.....	381
Librarian's Report .....	383
Section for the Historical Study of Religions instituted.....	383
Election of new members .....	385
Date of next meeting (April 14, 1898).....	385
Election of officers .....	386
Papers announced.....	387
List of members, 1897 .....	391
List of exchanges.....	400
List of subscribers for the Journal.....	402
Constitution and by-laws (amended, April, 1897).....	403
List and prices of publications.....	407
Notices to contributors and general notices .....	408

## LIST OF MEMBERS.

REVISED, MAY, 1897.

The number placed after the address indicates the year of election.

## I. HONORARY MEMBERS.

- Prof. RAMKRISHNA GOPAL BHANDARKAR, Dekkan Coll., Poona, India. 1887.  
 His Excellency, OTTO BOEHTLINGK, 25 Hospital St., Leipzig, Germany. 1844.  
 Prof. GEORG BUEHLER, Univ. of Vienna, Austria. (8 Alser St., Vienna, IX.)  
 Corresp. Member, 1876; Hon., 1887.  
 Dr. ANTONIO MARIA CERIANI, Ambrosian Library, Milan, Italy. 1890.  
 Prof. EDWARD B. COWELL, Univ. of Cambridge, England. Corresp. Mem-  
 ber, 1863; Hon., 1893.  
 Prof. BERTHOLD DELBRUECK, Univ. of Jena, Germany. 1878.  
 Prof. FRIEDRICH DELITZSCH, Univ. of Breslau, Germany. (105 Kaiser Wil-  
 helm St.) 1893.  
 Prof. IGNAZIO GUIDI, Univ. of Rome, Italy. (24 via Botteghe Oscure.) 1893.  
 Prof. HENDRIK KERN, Univ. of Leyden, Netherlands. 1893.  
 Prof. FRANZ KIELHORN, Univ. of Goettingen, Germany. (21 Hainholzweg.)  
 1887.  
 Prof. Sir MONIER MONIER-WILLIAMS, Enfield House, Ventnor, Isle of Wight,  
 England. 1882.  
 The Rt. Hon. Prof. F. MAX MUELLER, Univ. of Oxford, England. Corresp.  
 Member, 1854; Hon., 1869.  
 Prof. THEODOR NOELDEKE, Univ. of Strassburg, Germany. (16 Kalbsgasse.)  
 1878.  
 Prof. JULES OPPERT, Collège de France, Paris, France. (2 Rue de Sfax.)  
 1893.  
 Prof. EDUARD SACHAU, Univ. of Berlin, Germany. (12 Wormser St., W.)  
 1887.  
 Prof. ARCHIBALD H. SAYCE, Univ. of Oxford, England. 1893.  
 Prof. EBERHARD SCHRADER, Univ. of Berlin, Germany. (20 Kronprinzen-  
 Ufer, N. W.) 1890.  
 Prof. FRIEDRICH SPIEGEL, Munich, Germany. (11 Haydn St.) Corresp.  
 Member, 1863; Hon., 1869.  
 Prof. ALBRECHT WEBER, Univ. of Berlin, Germany. (56 Ritter St., S. W.)  
 Corresp. Member, 1850; Hon., 1869.  
 Prof. ERNST WINDISCH, Univ. of Leipzig, Germany. (15 Universitäts St.)  
 1890. [Total, 20.]



## II. CORPORATE MEMBERS.

Names marked with † are those of life members.

- Rev. CORNELIUS STEVENSON ABBOTT (St. Peter's Church), 347 State St., Brooklyn, N. Y. 1891.
- Dr. CYRUS ADLER, U. S. National Museum, Washington, D. C. 1884.
- Rev. J. L. AMERMAN, 25 East 22d St., New York, N. Y. 1893.
- NAGEEB J. ARBEELY, 45 Pearl St., New York, N. Y. 1893.
- Prof. EDWARD V. ARNOLD, University College of North Wales, Bangor, Great Britain. 1896.
- Mrs. EMMA J. ARNOLD, 29 Greene St., Providence, R. I. 1894.
- WILLIAM R. ARNOLD (Metropolitan Museum of Art), New York, N. Y. 1893.
- Rev. EDWARD E. ATKINSON (Episcopal Theol. School), 1 Lawrence Hall, Cambridge, Mass. 1894.
- IRVING BABBITT (Harvard Univ.), 65 Hammond St., Cambridge, Mass. 1892.
- Prof. BENJAMIN WISNER BACON (Yale Univ.), 30 Trumbull St., New Haven, Conn. 1897.
- Prof. MARK BAILEY, JR. (State Univ. of Washington), 1019 Chestnut St., Seattle, Wash. 1891.
- Miss ANNIE L. BARBER, 1626 Massachusetts Ave., Cambridge, Mass. 1892.
- Prof. GEORGE A. BARTON, Bryn Mawr College, Bryn Mawr, Pa. 1888.
- Prof. L. W. BATTEN (Episcopal Divinity School), 4805 Regent St., Philadelphia, Pa. 1894.
- Rev. DANIEL M. BATES, St. Stephen's Rectory, Clifton Heights, Pa. 1890.
- Prof. CHARLES W. BENTON, Univ. of Minnesota, Minneapolis, Minn. 1890.
- Rev. JOSEPH F. BERG, Ph.D., Montgomery, Orange Co., N. Y. 1893.
- Dr. WILLIAM STURGIS BIGELOW, 60 Beacon St., Boston, Mass. 1894.
- Prof. JOHN BINNEY, Berkeley Divinity School, Middletown, Conn. 1887.
- Rev. DAVID BLAUSTEIN, 20 Summer St., Providence, R. I. 1891.
- Prof. MAURICE BLOOMFIELD, Johns Hopkins University, Baltimore, Md. 1881.
- Prof. CHARLES W. E. BODY (General Theological Seminary), 9 Chelsea Square, New York, N. Y. 1897.
- Dr. ALFRED BOISSIER, 4 Cours des Bastions, Geneva, Switzerland. 1897.
- GEORGE M. BOLLING, Catholic Univ. of America, Washington, D. C. 1896.
- JAMES HENRY BREASTED, 515 62nd St., Englewood, Chicago, Ill. 1891.
- Prof. CHAS. A. BRIGGS, 120 West 93rd St., New York, N. Y. 1879.
- Prof. D. G. BRINTON, Media, Pa. 1888.
- Miss SARAH W. BROOKS, 28 Inman St., Cambridgeport, Mass. 1896.
- Prof. CHAS. RUFUS BROWN, Newton Theological Institution, Newton Centre, Mass. 1886.
- Prof. FRANCIS BROWN, Union Theological Seminary, 700 Park Ave., New York, N. Y. 1881.
- Prof. JOSEPH BRUNEAU, St. Joseph's Seminary, Yonkers, N. Y. 1896.
- Prof. CARL DARLING BUCK, 5748 Madison Ave., Chicago, Ill. 1892.
- Prof. S. BURNHAM, Colgate University, Hamilton, N. Y. 1886.
- Pres. GEO. S. BURROUGHS, Wabash College, Crawfordsville, Ind. 1880.
- Prof. HENRY F. BURTON, Rochester University, Rochester, N. Y. 1881.
- Dr. W. CALAND, 486 Seeligsingel, Breda, Netherlands. 1897.

- Rev. JOHN CAMPBELL (Church of the Incarnation), 4 West 104th St., New York, N. Y. 1896.
- Prof. GEORGE R. CARPENTER, Columbia College, New York, N. Y. 1894.
- Rev. SIMON J. CARR, Catholic University of America, Washington, D. C. 1892.
- Prof. A. S. CARRIER (McCormick Theological Seminary), 1042 N. Halsted St., Chicago, Ill. 1890.
- Pres. FRANKLIN CARTER, Williams College, Williamstown, Mass. 1873.
- Dr. PAUL CARUS, La Salle, Illinois. 1897.
- Dr. I. M. CASANOWICZ, U. S. National Museum, Washington, D. C. 1893.
- Miss EVA CHANNING, 90 Huntington Ave., Mass. 1883.
- Dr. FRANK DYER CHESTER (Harvard Univ.), Hotel Bristol, Boston, Mass. 1891.
- CLARENCE H. CLARK, Locust and 42d Sts., Philadelphia, Pa. 1897.
- Rev. HENRY N. COBB, 25 East 22d St., New York, N. Y. 1875.
- Prof. CAMDEN M. COBERN, 1830 Sherman Ave., Denver, Colorado. 1894.
- WM. EMMETTE COLEMAN, Chief Quartermaster's Office, San Francisco, Cal. 1885.
- +GEORGE WETMORE COLLES, 231 Schermerhorn St., Brooklyn, N. Y. 1882.
- Prof. HERMANN COLLITZ, Bryn Mawr College, Bryn Mawr, Pa. 1887.
- Miss ELIZABETH S. COLTON, Easthampton, Mass. 1896.
- SAMUEL VICTOR CONSTANT, 420 West 23d St., New York, N. Y. 1890.
- Dr. FREDERIC TABER COOPER, 177 Warburton Ave., Yonkers, N. Y. 1892.
- Miss LUTIE REBECCA CORWIN, Mt. Holyoke Seminary, South Hadley, Mass. 1895.
- CLARK EUGENE CRANDALL (Univ. of Chicago), 5455 Monroe Ave., Hyde Park, Chicago, Ill. 1886.
- Mrs. OLIVER CRANE, 12 Concord Square, Boston, Mass. 1891.
- Prof. STEWART CULIN (Univ. of Pennsylvania), 127 South Front St., Philadelphia, Pa. 1888.
- Prof. EDWARD L. CURTIS (Yale Univ.), 61 Trumbull St., New Haven, Conn. 1890.
- Dr. CHAS. H. STANLEY DAVIS, Meriden, Conn. 1893.
- Prof. JOHN D. DAVIS, Theological Seminary, Princeton, N. J. 1888.
- Prof. GEORGE E. DAY (Yale Univ.), 125 College St., New Haven, Conn. 1848.
- LEE MALTBY DEAN (Yale Univ.), 576 Iranistan Ave., Bridgeport, Conn. 1897.
- Rev. EPHRAIM DEINARD, 88 Windsor St., Kearny, N. J. 1894.
- Rev. SAMUEL N. DEINARD, 317 South Fourth St., Terre Haute, Ind. 1894.
- Dr. P. L. ARMAND DE POTTER, 1466 Broadway, New York, N. Y. 1880.
- Rev. LYSANDER DICKERMAN, Astor Library, New York, N. Y. 1882.
- Rev. Dr. SAMUEL F. DIKE, Bath, Me. 1883.
- EPES SARGENT DIXWELL, 58 Garden St., Cambridge, Mass. 1848.
- Rev. D. STUART DODGE, 9 Cliff St., New York, N. Y. 1867.
- Prof. JAMES F. DRISCOLL, St. Joseph's Seminary, Dunwoodie, N. Y. 1897.
- Prof. HENRY DRISLER, 48 West 46th St., New York, N. Y. 1858.
- SAMUEL F. DUNLAP, 18 West 22nd St., New York, N. Y. 1854.
- HARRY WESTBROOK DUNNING, 7 St. Johns St., Jamaica Plain, Mass. 1894.

- JOS. H. DURKEE, care of Messrs. White & Wainwright, 45 Broadway, New York, N. Y. 1894.
- WILBERFORCE EAMES, Lenox Library, 890 Fifth Ave., New York, N. Y. 1897.
- Dr. AUGUST HJALMAR EDGREN (University of Nebraska), Lincoln, Neb. 1876.
- ALBERT J. EDMUNDS, Historical Society of Pennsylvania, 1300 Locust St., Philadelphia, Pa. 1896.
- CARL J. ELOFSON, 3826 Eighth Ave., Rock Island, Ill. 1891.
- Prof. LEVI H. ELWELL, Amherst College, Amherst, Mass. 1883.
- Prof. CHARLES CARROLL EVERETT (Harvard Univ.), 53 Garden St., Cambridge, Mass. 1859.
- MARSHALL BRYANT FANNING, Powder Point School, Duxbury, Mass. 1897.
- Prof. EDWIN WHITFIELD FAY, Washington and Lee Univ., Lexington, Va. 1888.
- ERNEST F. FENOLLOSA, Museum of Fine Arts, Boston, Mass. 1894.
- Prof. HENRY FERGUSON, Trinity College, Hartford, Conn. 1876.
- †Lady CAROLINE FITZ MAURICE, 2 Green St., Grosvenor Square, London, England. 1886.
- †FRANK B. FORBES, 56 Rue de la Victoire, Paris, France. 1864.
- †Hon. JOHN M. FORBES, 30 Sears Bldg., Boston, Mass. 1847.
- MISS MAUDE FORTESCUE, 57 Fifth Ave., New York, N. Y. 1890.
- JAS. EVERETT FRAME, 80 White St., East Boston, Mass. 1892.
- Prof. ARTHUR L. FROTHINGHAM, JR., Coll. of N. J., Princeton, N. J. 1883.
- Dr. WILLIAM H. FURNESS, 3d, Wallingford, Delaware Co., Penn. 1897.
- HENRY LEE GILBERT, 3508 Hamilton St., West Philadelphia, Pa. 1892.
- Prof. BASIL L. GILDERSLEEVE, Johns Hopkins Univ., Baltimore, Md. 1858.
- MISS ELLEN R. GILES, Bryn Mawr College, Bryn Mawr, Penn. 1897.
- PRES. DANIEL COIT GILMAN, Johns Hopkins Univ., Baltimore, Md. 1857.
- RALPH L. GOODRICH, Clerk of the U. S. Court, Little Rock, Ark. 1883.
- Prof. WILLIAM WATSON GOODWIN (Harvard Univ.), 5 Follen St., Cambridge, Mass. 1857.
- Prof. RICHARD J. H. GOTTHEIL (Columbia Univ.), 169 West 93d St., New York, N. Y. 1886.
- JACOB GRAPE, JR., 432 East 20th St., Baltimore, Md. 1888.
- LOUIS H. GRAY, Princeton Univ., Princeton, N. J. 1897.
- Prof. W. HENRY GREEN, Theological Seminary, Princeton, N. J. 1855.
- MISS LUCIA GRAEME GRIEVE, 1105 Halsey St., Brooklyn, N. Y. 1894.
- KARL JOSEF GRIMM (Johns Hopkins Univ.), Baltimore, Md. 1897.
- Dr. J. B. GROSSMANN, 1942 North Sixth St., Philadelphia, Pa. 1894.
- Rabbi Dr. LOUIS GROSSMANN, Temple Beth El, Detroit, Mich. 1890.
- CHAS. F. GUNTHER, 212 State St., Chicago, Ill. 1889.
- Rev. ADOLPH GUTTMACHER, 1833 Linden Ave., Baltimore, Md. 1896.
- The Right Rev. CHAS. R. HALE, Bishop of Cairo, Cairo, Ill. 1860.
- Prof. ROBERT FRANCIS HARPER, Univ. of Chicago, Chicago, Ill. 1886.
- PRES. WILLIAM RAINEY HARPER, Univ. of Chicago, Chicago, Ill. 1885.
- Prof. SAMUEL HART, Trinity College, Hartford, Conn.
- Dr. WILLIAM W. HASTINGS, Springfield, Mass. 1893.
- Prof. PAUL HAUPT (Johns Hopkins Univ.), 2315 Linden Ave., Baltimore, Md. 1883.

- Rev. HENRY HARRISON HAYNES, 6 Ellery St., Cambridge, Mass. 1892.
- Rev. WILLIS HATFIELD HAZARD, West Chester, Pa. 1893.
- RALPH B. C. HICKS (Harvard Univ.), 65 Hammond St., Cambridge, Mass. 1896.
- Col. THOS. WENTWORTH HIGGINSON, 25 Buckingham St., Cambridge, Mass. 1869.
- Prof. HERMANN V. HILPRECHT (Univ. of Pennsylvania), 403 South 41st St., Philadelphia, Pa. 1887.
- LEONARD KEENE HIRSHBERG (Johns Hopkins Univ.), 581 Gay St., Baltimore, Md. 1896.
- Prof. EDWARD WASHBURN HOPKINS (Yale Univ.), 235 Bishop St., New Haven, Conn. 1881.
- Prof. JAMES M. HOPPIN (Yale Univ.), 47 Hillhouse Ave., New Haven, Conn. 1862.
- MONTAGUE HOWARD, 264 Fifth Ave., New York, N. Y. 1891.
- Miss ANNIE K. HUMPHERY, 1114 14th St., Washington, D. C. 1873.
- Prof. HENRY HYVERNAT (Catholic Univ. of America), Washington, D. C. 1889.
- Prof. A. V. WILLIAMS JACKSON (Columbia Univ.), 16 Highland Place, Yonkers, N. Y. 1885.
- Rev. MARCUS JASTROW, 65 West Upsal St., Germantown, Pa. 1887.
- Prof. MORRIS JASTROW, JR. (Univ. of Pennsylvania), 248 South 23d St., Philadelphia, Pa. 1886.
- Rev. HENRY F. JENKS, P. O. Box 143, Canton, Mass. 1874.
- Prof. JAMES RICHARD JEWETT (Univ. of Minnesota), 266 Summit Ave., St. Paul, Minnesota. 1887.
- Prof. JOSHUA A. JOFFÉ (Jewish Theological Seminary), 736 Lexington Ave., New York, N. Y. 1894.
- Dr. CHRISTOPHER JOHNSTON (Johns Hopkins Univ.), 5 West Chase St., Baltimore, Md. 1889.
- R. P. KARKARIA, Nepean Road, Malabar Hill, Bombay, India. 1897.
- HERBERT KAUFMAN, Johns Hopkins University, Baltimore, Md. 1897.
- Prof. MAXIMILIAN LINDSAY KELLNER, Episcopal Theological School, Cambridge, Mass. 1886.
- Miss ELIZA H. KENDRICK, Ph.D. (Radcliffe College), Hunnewell Ave., Newton, Mass. 1896.
- Dr. CHARLES FOSTER KENT (in Europe), care of Mr. W. H. Kent, Palmyra, N. Y. 1890.
- Miss ELIZABETH T. KING, 840 Park Ave., Baltimore, Md. 1897.
- GEORGE ALEXANDER KOHUT, 160 East 72d St., New York, N. Y. 1894.
- Rev. JOSEPH KRAUSKOPF, 105 East Upsal St., Germantown, Pa. 1888.
- Rev. PAUL HENRY LAND, Johns Hopkins University, Baltimore, Md. 1897.
- †Prof. CHARLES ROCKWELL LANMAN (Harvard Univ.), 9 Farrar St., Cambridge, Mass. 1876.
- Rev. JOSEPH LANMAN, First Presbyterian Church, Princeton, Caldwell Co., Kentucky. 1896.
- Rev. ROBERT J. LAU (Columbia University), P. O. Box 162, Weehawken, N. J. 1897.

- THOMAS B. LAWLER, 39 May St., Worcester, Mass. 1894.  
CASPAR LEVIAS, Hebrew Union College, Cincinnati, Ohio. 1892.  
Rev. CLIFTON HARRY LEVY, 109 East 91st St., New York, N. Y. 1896.  
ROBERT LILLEY, 72 Fifth Ave., New York, N. Y. 1894.  
Prof. THOMAS B. LINDSAY, Boston Univ., Boston, Mass. 1883.  
HENRY F. LINSOTT, University of North Carolina, Chapel Hill, N. C. 1896.  
Rev. ARTHUR LLOYD, Keiogijuku College, Tokio, Japan. 1893.  
Rev. LINDSAY B. LONGACRE, Spuyten Duyvil, New York, N. Y. 1897.  
Gen'l CHARLES G. LORING (Museum of Fine Arts), 1 Mt. Vernon Place, Boston, Mass. 1877.  
ARTHUR ONCKEN LOVEJOY (Harvard University), Oakland, Cal. 1897.  
PERCIVAL LOWELL, care of A. L. Lowell, 53 State St., Boston, Mass. 1893.  
Prof. JULES LUQUIENS (Yale Univ.), 201 Bishop St., New Haven, Conn. 1873.  
†BENJ. SMITH LYMAN, 708 Locust St., Philadelphia, Penn. 1871.  
Prof. DAVID GORDON LYON (Harvard Univ.), 9 Buckingham St., Cambridge, Mass. 1882.  
Prof. DUNCAN B. MACDONALD (Hartford Theological Seminary), 815 Asylum Ave., Hartford, Conn. 1893.  
Prof. HERBERT W. MAGOUN (Oberlin College), 115 West Lorain St., Oberlin, O. 1887.  
Rev. JOHN R. MAHONEY, St. Mary's Seminary, Baltimore, Md. 1897.  
Dr. MAX L. MARGOLIS, Hebrew Union College, Cincinnati, O. 1890.  
Prof. ALLAN MARQUAND, College of New Jersey, Princeton, N. J. 1888.  
Prof. DAVID C. MARQUIS (McCormick Theological Seminary), 322 Belden Ave., Chicago, Ill. 1890.  
Prof. WINFRED ROBERT MARTIN, Trinity College, Hartford, Conn. 1889.  
Rev. DONALD J. MCKINNON, Catholic University of America, Washington, D. C. 1897.  
Prof. CHAS. MARSH MEAD, Hartford Theological Seminary, Hartford, Conn. 1867.  
Rev. Dr. SELAH MERRILL, Andover, Mass. 1873.  
Mrs. HELEN L. MILLION (*née* LOVELL), Hardin College, Mexico, Missouri. 1892.  
Rev. Dr. LAWRENCE H. MILLS, 29 Iffley Road, Oxford, England. 1881.  
Dr. ALFRED BERNARD MOLDENKE, 124 East 46th St., New York, N. Y. 1892.  
Dr. CHARLES E. MOLDENKE, 124 East 46th St., New York, N. Y. 1885.  
Prof. CLIFFORD H. MOORE, Univ. of Chicago, Chicago, Ill. 1893.  
Prof. GEORGE F. MOORE, Theological Seminary, Andover, Mass. 1887.  
Prof. PAUL ELMER MORE, Bryn Mawr College, Bryn Mawr, Pa. 1893.  
Prof. EDWARD S. MORSE, Salem, Mass. 1894.  
Rev. A. J. ELDER MULLAN, S. J. (Woodstock College), Woodstock, Howard Co., Md. 1889.  
ISAAC MYER, 21 East 60th St., New York, N. Y. 1888.  
JENS ANDERSON NESS (Johns Hopkins University), Red Wing, Minn. 1897.  
GEORGE NATHAN NEWMAN, 80 Bryant St., Buffalo, N. Y. 1891.  
Prof. CHARLES ELIOT NORTON, Harvard Univ., Cambridge, Mass. 1857.  
Prof. HANNS OERTEL (Yale Univ.), 31 York Sq., New Haven, Conn. 1890.  
GEORGE N. OLCOTT, Columbia Coll., New York, N. Y. 1892.

- †ROBERT M. OLYPHANT, 160 Madison Ave., New York, N. Y. 1861.  
 JOHN ORNE, 104 Ellery St., Cambridge, Mass. 1890.  
 GEORGE W. OSBORN, New York University, University Heights, New York, N. Y. 1894.  
 Rev. GEORGE PALMER PARDINGTON, 194 Park Place, Brooklyn, N. Y. 1896.  
 Prof. LEWIS B. PATON, Hartford Theological Seminary, Hartford, Conn. 1894.  
 Dr. CHARLES PEABODY, 197 Brattle St., Cambridge, Mass. 1892.  
 Prof. ISMAR J. PERITZ, 710 Madison St., Syracuse, N. Y. 1894.  
 Prof. MARSHALL L. PERRIN (Boston Univ.), Wellesley Hills, Mass. 1892.  
 Prof. EDWARD DELAVAN PERRY (Columbia Univ.), 133 East 55th St., New York, N. Y. 1879.  
 Rev. Dr. JOHN P. PETERS (St. Michael's Church), 225 West 99th St., New York, N. Y. 1882.  
 Prof. DAVID PHILIPSON, Hebrew Union College, Cincinnati, O. 1889.  
 Prof. SAMUEL BALL PLATNER, Adelbert College, Cleveland, O. 1885.  
 MURRAY E. POOLE, 21 East State St., Ithaca, N. Y. 1897.  
 WILLIAM POPPER (Columbia University), 60½ Bambridge St., Brooklyn, N. Y. 1897.  
 MURRAY ANTHONY POTTER (Harvard University), 508 California St., San Francisco, Cal. 1893.  
 Prof. IRA M. PRICE (Univ. of Chicago), Morgan Park. Ill. 1887.  
 Prof. JOHN DYNELEY PRINCE, New York University, University Heights, New York, N. Y. 1888.  
 HUGO RADAU, General Theological Seminary, Chelsea Square, New York, N. Y. 1896.  
 Madame ZÉNAÏDE A. RAGOZIN, 207 East 18th St., New York, N. Y. 1886.  
 Rev. F. P. RAMSAY, Savannah, Georgia. 1889.  
 Dr. GEORGE ANDREW REISNER (Harvard Univ.), 21 Walker St., Cambridge, Mass. 1891.  
 Dr. CHARLES RICE, Bellevue Hospital, New York, N. Y. 1875.  
 EDWARD ROBINSON, Museum of Fine Arts, Boston, Mass. 1894.  
 Prof. GEORGE LIVINGSTON ROBINSON, Knox College, Toronto, Canada. 1892.  
 Hon. WILLIAM WOODVILLE ROCKHILL, Washington, D. C. 1880.  
 Prof. ROBERT W. ROGERS, Drew Theological Seminary, Madison, N. J. 1888.  
 JAMES HARDY ROPES (Harvard University), 29 Divinity Hall, Cambridge, Mass. 1893.  
 Rev. WILLIAM ROSENAU (Johns Hopkins University), Baltimore, Md. 1897.  
 SANFORD L. ROTTER, 55 Oak St. (or care of E. J. Smith & Co., 65 and 67 Asylum St.), Hartford, Conn. 1894.  
 Miss ADELAIDE RUDOLPH, 434 Madison Ave., New York, N. Y. 1894.  
 Mrs. JANET E. RUUTZ-REES, Rosemary Hall, Wallingford, Conn. 1897.  
 THOMAS H. P. SAILER, 4046 Spruce St., Philadelphia, Pa. 1890.  
 †Prof. EDWARD E. SALISBURY, 237 Church St., New Haven, Conn. 1842.  
 Prof. FRANK K. SANDERS (Yale University), 77 Mansfield St., New Haven, Conn. 1897.  
 Rev. TOBIAS SCHANFARBER (Johns Hopkins University), 2030 Madison Ave., Baltimore, Md. 1897.

- Dr. H. ERNEST SCHMID, White Plains, N. Y. 1866.  
 Prof. NATHANIEL SCHMIDT, Cornell Univ., Ithaca, N. Y. 1894.  
 Dr. CHARLES P. G. SCOTT, Radnor, Pa. 1895.  
 J. HERBERT SENTER, 10 Avon St., Portland, Maine. 1870.  
 THOMAS STANLEY SIMONDS, College St. James, Washington Co., Md. 1892.  
 MACY M. SKINNER (Harvard Univ.), 32 College House, Cambridge, Mass. 1894.  
 Dr. DAVID H. SLEEM, 42 West 97th St., New York, N. Y. 1892.  
 Prof. HENRY PRESERVED SMITH, Lakewood, New Jersey. 1877.  
 Prof. HERBERT WEIR SMYTH, Bryn Mawr, Penn. 1884.  
 MAXWELL SOMMERVILLE, 124 North Seventh St., Philadelphia, Pa. 1890.  
 Rev. Dr. CLAUDIUS B. SPENCER, Denver, Colorado. 1897.  
 Dr. EDWARD H. SPIEKER, Johns Hopkins Univ., Baltimore, Md. 1884.  
 Rev. JAMES D. STEELE, 29 West 93d St., New York, N. Y. 1892.  
 Prof. J. H. STEVENSON, Vanderbilt University, Nashville, Tenn. 1896.  
 Mrs. SARA YORKE STEVENSON, 237 South 21st St., Philadelphia, Pa. 1890.  
 ALFRED W. STRATTON, 464 Euclid Ave., Toronto, Canada (or Chicago Univ., Chicago, Ill.). 1894.  
 MAYER SULZBERGER, 1303 Girard Ave., Philadelphia, Pa. 1888.  
 Prof. JOHN PHELPS TAYLOR, Theological Seminary, Andover, Mass. 1884.  
 Prof. J. HENRY THAYER (Harvard Univ.), 67 Sparks St., Cambridge, Mass. 1874.  
 Prof. HENRY A. TODD (Columbia Coll.), 730 West End Ave., New York, N. Y. 1885.  
 Prof. HERBERT CUSHING TOLMAN, Vanderbilt Univ., Nashville, Tenn. 1890.  
 Dr. CHARLES C. TORREY, Theological Seminary, Andover, Mass. 1891.  
 Prof. CRAWFORD H. TOY (Harvard Univ.), 7 Lowell St., Cambridge, Mass. 1871.  
 Prof. JOSEPH VINCENT TRACY, St. Mary's Seminary, Baltimore, Md. 1892.  
 Rev. HENRY CLAY TRUMBULL, 4103 Walnut St., Philadelphia, Pa. 1888.  
 Hon. J. HAMMOND TRUMBULL, 734 Asylum St., Hartford, Conn. 1860.  
 Prof. CHARLES MELLEN TYLER, Cornell Univ., Ithaca, N. Y. 1894.  
 ADDISON VAN NAME (Yale Univ.), 121 High St., New Haven, Conn. 1863.  
 EDWARD P. VINING, 532 Market St., San Francisco, Cal. 1883.  
 THOMAS E. WAGGAMAN, 917 F St., N. W., Washington, D. C. 1897.  
 †THOMAS WALSH, Yokohama, Japan. 1861.  
 Miss SUSAN HAYES WARD, Abington Ave., Newark, N. J. 1874.  
 Dr. WILLIAM HAYES WARD, 130 Fulton St., New York, N. Y. 1869.  
 Miss CORNELIA WARREN, 67 Mt. Vernon St., Boston, Mass. 1894.  
 †HENRY CLARKE WARREN, 12 Quincy St., Cambridge, Mass. 1882.  
 Pres. WILLIAM F. WARREN, Boston Univ., Boston, Mass. 1877.  
 Rev. W. SCOTT WATSON, Towerhill, P. O. Guttenberg, N. J. 1893.  
 Rev. EDWARD WEBB, Lincoln Univ., Oxford, Chester Co., Pa. Corresp. Member, 1860; Corp., 1869.  
 Prof. J. E. WERREN, P. O. Box 149, Abington, Mass. 1894.  
 Prof. BENJAMIN IDE WHEELER (Cornell Univ.), 3 South Ave., Ithaca, N. Y. 1885.  
 Prof. JOHN WILLIAMS WHITE (Harvard Univ.), 18 Concord Ave., Cambridge, Mass. 1877.

- Dr. MOSES C. WHITE (Yale Univ.), 48 College St., New Haven, Conn. Corresp. Member, 1853; Corp., 1860.
- Miss MARIA WHITNEY, 2 Divinity Ave., Cambridge, Mass. 1897.
- Mrs. WILLIAM DWIGHT WHITNEY, 227 Church St., New Haven, Conn. 1897.
- Dr. EARLEY VERNON WILCOX, Montana College of Agriculture and Mechanic Arts, Bozeman, Montana. 1896.
- FREDERICK WELLS WILLIAMS (Yale Univ.), 135 Whitney Ave., New Haven, Conn. 1895.
- TALCOTT WILLIAMS ("The Press"), 331 South 16th St., Philadelphia, Pa. 1884.
- Dr. THOMAS WILSON, U. S. National Museum, Washington, D. C. 1897.
- Rev. WILLIAM C. WINSLOW, 525 Beacon St., Back Bay, Boston, Mass. 1885.
- Dr. ALBRECHT WIRTH. [Address desired.] 1894.
- Rev. STEPHEN S. WISE (Madison Avenue Synagogue), 119 East 65th St., New York, N. Y. 1894.
- HENRY B. WITTON, Inspector of Canals, 16 Murray St., Hamilton, Ontario. 1885.
- Rev. CHARLES JAMES WOOD, St. John's Rectory, York, Pa. 1892.
- Prof. HENRY WOOD, Johns Hopkins Univ., Baltimore, Md. 1884.
- Prof. THEODORE F. WRIGHT, 42 Quincy St., Cambridge, Mass. 1893.
- Rev. ABRAHAM YOHANNAN, St. Bartholomew's Parish House, 205 East 42d St., New York, N. Y. 1894.
- Rev. EDWARD J. YOUNG, 519 Main St., Waltham, Mass. 1869.
- [TOTAL, 275.]

### III. CORRESPONDING MEMBERS.

- Prof. GRAZIADIO ISAIA ASCOLI, Royal Academy of Sciences and Letters, Milan, Italy.
- Rev. C. C. BALDWIN (formerly Missionary at Foochow, China), 105 Spruce St., Newark, N. J.
- Prof. ADOLF BASTIAN, Univ. of Berlin, Germany. 1866.
- Pres. DANIEL BLISS, Syrian Protestant Coll., Beirut, Syria.
- Rev. HENRY BLODGET (formerly Missionary at Peking, China), 313 State St., Bridgeport, Conn. 1858.
- Rev. ALONZO BUNKER, Missionary at Toungoo, Burma. 1871.
- Rev. MARCUS M. CARLETON, Missionary at Ambala, India.
- Rev. EDSON L. CLARK, Hinsdale, Mass. Corp. Member, 1867.
- Rev. WILLIAM CLARK, Florence, Italy.
- Judge ERNEST H. CROSBY, International Court of Alexandria, Berkeley, Alexandria (Care of the Department of State, Washington, D. C.), Egypt. 1890.
- Rev. JOSEPH EDKINS, Shanghai, China. 1869.
- A. A. GARGIULO, U. S. Legation, Constantinople, Turkey. 1892.
- HENRY GILLMAN, U. S. Consul at Jerusalem, Turkey. 1890.
- Rev. Dr. JOHN T. GRACEY (Editor of *The Missionary Review of the World*), 177 Pearl St., Rochester, N. Y. 1869.
- GEORGE A. GRIERSON, Bengal Civil Service, Bankipur, Bengal. 1893.
- Rev. LEWIS GROUT, West Brattleboro, Vt. 1849.



- Rev. JOHN T. GULICK, Missionary at Osaka, Japan.  
 Dr. WILLABE HASKELL, 96 Dwight St., New Haven, Conn. 1877.  
 Prof. J. H. HAYNES, Central Turkey College, Aintab, Syria. 1887.  
 Dr. JAMES C. HEPBURN, Missionary at Yokohama, Japan. 1873.  
 Dr. A. F. RUDOLF HOERNLE, The Madrasa, Wellesley Square, Calcutta, Bengal. 1893.  
 Rev. SAMUEL R. HOUSE, M.D., Waterford, N. Y. 1856.  
 DASTUR JAMASPJI MINOCHEHERJI JAMASP ASANA, Parsi Panchayet Lane, Bombay, India. 1887.  
 Rev. HENRY H. JESSUP, Missionary at Beirut, Syria.  
 Rev. Dr. SAMUEL H. KELLOGG, The Firs, Landour, Mussoorie, N. W. P., India. 1872.  
 Rev. Prof. ALBERT L. LONG (Robert College), Constantinople, Turkey. 1870.  
 Rev. ROBERT S. MACLAY (formerly Missionary at Tokio, Japan), President of the Univ. of the Pacific, Fernando, Cal.  
 Pres. WILLIAM A. P. MARTIN, Audubon Park, West 156th St., New York, N. Y. 1858.  
 Dr. DIVIE BETHUNE McCARTEE, American Presbyterian Mission, Tokio, Japan. 1857.  
 Prof. EBERHARD NESTLE, Ulm, Württemberg, Germany. 1888.  
 Dr. ALEXANDER G. PASPATI, Athens, Greece. 1861.  
 Rev. STEPHEN D. PEET, Good Hope, Ill. 1881.  
 ALPHONSE PINART. [Address desired.] 1871.  
 Rev. ELIAS RIGGS, Missionary at Constantinople (Bible House), Turkey.  
 Prof. LÉON DE ROSNY (École des langues orientales vivantes), 47 Avenue Duquesne, Paris, France. 1857.  
 Rev. Dr. S. I. J. SCHERESCHEWSKY, Shanghai, China.  
 Rev. W. A. SHEDD, Missionary at Oroomiah, Persia. 1893.  
 Dr. JOHN C. SUNDBERG, U. S. Consul, Baghdad, Turkey. 1893.  
 Rev. GEORGE N. THOMSEN, of the American Baptist Mission, Kurnool, Madras, India. (Now at 432 Fifteenth St., Brooklyn, N. Y.) Corp. Member, 1890; Corresp., 1891.  
 Rev. GEORGE T. WASHBURN, Missionary at Pasumalai, Madura, India.  
 Rev. JAMES W. WAUGH, Missionary at Lucknow, India. (Now at Ocean Grove, N. J.) 1873.  
 Rev. JOSEPH K. WIGHT, New Hamburg, N. Y. Corp. Member, 1869.

[TOTAL, 42.]

Number of Members of the three classes (20+275+42=337.)

---

SOCIETIES, LIBRARIES, ETC., TO WHICH THE PUBLICATIONS OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY ARE SENT BY WAY OF GIFT OR EXCHANGE.

## I. AMERICA.

- BOSTON, MASS.: American Academy of Arts and Sciences.  
 PHILADELPHIA, PA.: American Philosophical Society.  
 WASHINGTON, D. C.: Smithsonian Institution.  
                                 Bureau of American Ethnology.  
 WORCESTER, MASS.: American Antiquarian Society.

## II. EUROPE.

- AUSTRIA, VIENNA: Kaiserliche Akademie der Wissenschaften.  
 Anthropologische Gesellschaft.
- PRAGUE: Königlich Böhmisches Gesellschaft der Wissenschaften.
- DENMARK, ICELAND, REYKJAVIK: University Library.
- FRANCE, PARIS: Société Asiatique. (Rue de Seine, Palais de l'Institut.)  
 Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.  
 Bibliothèque Nationale.  
 Musée Guimet. (Avenue du Trocadéro.)  
 École des Langues Orientales Vivantes. (Rue de Lille, 2.)  
 Société Académique Indo-Chinoise.
- GERMANY, BERLIN: Königlich Preussische Akademie der Wissenschaften.  
 Königliche Bibliothek.
- GÖTTINGEN: Königlische Gesellschaft der Wissenschaften.
- HALLE: Bibliothek der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft. (Friedrichstr. 50.)
- LEIPZIG: Königlich Sächsische Gesellschaft der Wissenschaften.
- MUNICH: Königlich Bairische Akademie der Wissenschaften.  
 Königlich Hof- und Staatsbibliothek.
- GREAT BRITAIN, LONDON: Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland  
 (22 Albemarle st., W.)  
 Library of the India Office. (Whitehall, SW.)  
 Society of Biblical Archaeology. (37 Great Russell  
 St., Bloomsbury, WC.)  
 Philological Society. (Care of Dr. F. J. Furnivall,  
 3 St. George's Square, Primrose Hill, NW.)
- ITALY, FLORENCE: Società Asiatica Italiana.
- ROME: Reale Accademia dei Lincei.
- NETHERLANDS, AMSTERDAM: Koninklijke Akademie van Wetenschappen.
- THE HAGUE: Koninklijk Instituut voor Taal-, Land-, en Vol-  
 kenkunde van Nederlandsch Indië.
- LEIDEN: Curatorium of the University.
- NORWAY, CHRISTIANIA: Videnskabs-Selskab.
- SWEDEN, UPSALA: Humanistiska Vetenskaps-Samfundet.
- RUSSIA, ST. PETERSBURG: Imperatorskaja Akademija Nauk.  
 Archeologiji Institut.

## III. ASIA.

- CEYLON, COLOMBO: Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society.
- CHINA, PEKING: Peking Oriental Society.
- SHANGHAI: North China Branch of the Royal Asiatic Society.
- INDIA, BOMBAY: Bombay Branch of the Royal Asiatic Society.
- CALCUTTA: The Asiatic Society of Bengal.  
 The Buddhist Text Society. (86 Jaun Bazar St.)
- LAHORE: Library of the Oriental College.
- JAPAN, TOKIO: The Asiatic Society of Japan.
- JAVA, BATAVIA: Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen.
- TURKEY, CONSTANTINOPLE: Imperial Ottoman Museum.

## IV. AFRICA.

EGYPT, CAIRO: The Khedivial Library.

## V. EDITORS OF THE FOLLOWING PERIODICALS.

The Indian Antiquary (care of the Education Society's Press, Bombay, India).  
Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes (care of Alfred Hölder,  
Rothenthurm-str. 15, Vienna, Austria).

Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung (care of Prof. E. Kuhn, 3  
Hess-str., Munich, Bavaria).

Indogermanische Forschungen (care of Prof. W. Streitberg, Freiburg, Switzer-  
erland).

Revue de l'Histoire des Religions (care of M. Jean Réville, chez M. E. Leroux,  
28 rue Bonaparte, Paris, France).

Revue des Études Juives. (Librairie A. Durlacher, 83 bis, rue Lafayette,  
Paris, France.)

Revue Archéologique. (Rue de Lille, 2, Paris, France.)

Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft (care of Prof. Bernhard  
Stade, Giessen, Germany).

Beiträge zur Assyriologie und Semitischen Sprachwissenschaft. (J. C. Hin-  
richs'sche Buchhandlung, Leipzig, Germany.)

Orientalische Bibliographie (care of Dr. Lucian Scherman, 8 Gisela Str.,  
Munich, Bavaria).

The American Antiquarian and Oriental Journal, Good Hope, Illinois.

RECIPIENTS: 295 (Members) + 57 (Gifts and Exchanges) = 352.

## REQUEST.

The Editors request the Librarians of any Institutions or Libraries, not mentioned above, to which this Journal may regularly come, to notify them of the fact. It is the intention of the Editors to print a list, as complete as may be, of regular subscribers for the Journal or of recipients thereof. The following is the beginning of such a list.

Andover Theological Seminary.  
Chicago University Library.  
Harvard Sanskrit Class-Room Library.  
Harvard Semitic Class-Room Library.  
Harvard University Library.